



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **IRAILA 2024** / SEPTIEMBRE 2024





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua / N° personas: 793
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 474
		Bisita kopurua / N° de visitas: 21
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 9
Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: 2024 Iraila/Septiembre	
Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etkez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 345
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 5852,35 Altak / Altas: 16 Bajas / Bajas: 10
Egoera ekonomiko eskasean dauden Errenteriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o	Gizarte Larrialdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 85



familias en dificultad económica.	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 9
Esku-hartze prozesuan/ En proceso interventivo		1.- Diagnostiko-fasean / En fase diagnóstica : 141 -Mendekot./Desgaitasuna Depend./Discapacidad: 32 -Haurren babesgabetasuna/ Desprotec. infantil: 43 -Bazterkeria/Exclusión 33 -Indarkeria matxista/Violencia machista: 33
		2.- Kasu-planean aplikatutako baliabidea / En plan de caso recurso aplicado: 210 pertsona,183 familia/ 210 personas,183 familias - 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 15 - Belabartz: 37 - Elkargune: 11 - Adingabeen gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea/ 40 Intervención socio-educativa de infancia: - Lagunkide/Acoge: 50 - Pausoz-Pauso: 30 - Aldi baterako etxebizitzak/ Vivienda alojamiento temporal: 25 - Etxebizitza tutelatua / Vivienda Tutelada: 2
		3 Kasu-planean, baliabiderik aplikatu gabe En plan de caso sin recurso aplicado: 109 familia / 107 familias
		4.- Jarraipenean / En seguimiento: 53 Familia/ 53 familias
		5.- Gipuzkoako Foru Aldundiko esku-hartze prozesuen jarraipena: Seguimiento de procesos de intervención de la Diputación Foral de Gipuzkoa: 20 familia/ 20 Familias



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Zine kluba (Ozinema) bi saio / Cine club (Ozzinema) dos sesiones	Irailak 10 arte hartu duten pertsona kopurua (The big Lebowski: 81 / N° de personas participantes el 10 de septiembre (The big Lebowski): 81 (E-M: 49 / G-H: 32)
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	Lehen bilera eta harremanak: <ul style="list-style-type: none"> - 5 Zuzendaritza bilera / 5 reuniones con la dirección: 7 (E-M: 6 / G-H: 1) - 4 Klautsro bilera / 4 reuniones de claustro: 150 (E-M: 120 / G-H: 30) - 5 guraso bilera orokorretan / 5 en reuniones generales de padres y madres: 90 (E-M: 65 / G-H: 25) - Pendiente geratu ziren familiekin harremanetan jartzea / Contactar con las familias que quedaron pendientes: 9 (E-M: 8 / G-H: 1) - Elkarrizketa presentzialak / Entrevistas presenciales: 8 (E-M: 4 / G-H: 4) - 5 ikastetxeetako guraso elkarrekin harremanetan jartzea / Contactar con asociaciones de padres y madres de 5 escuelas: 5 (E-M: 4 / G-H: 1)
	Kultura aniztasuna gure eskoletan eta honen balioa	Ikastetxeekin (irakasleekin) lehen bilerak /



	kulturen arteko Elkarbizitzarako DBH-n (Garabide Elkartea) / Diversidad cultural en nuestras escuelas y su valor para la convivencia entre culturas (Garabide Elkartea)	Primeras reuniones con las escuelas (profesorado): 4 (E-M: 3 / G-H: 1)
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Hitzordu kopurua kopurua / N^a de citas: 3
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Parte hartu duten pertsona kopurua: Informazio gabe / N^a de personas participantes: Sin información
	Arabiar saioak (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea) / Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)	Ikasleak guztira / Alumnado total: 144 <ul style="list-style-type: none"> - Haurrentzako 8 ikasgela / 8 clases para niñas/os: 116 - Helduentzako 3 ikasgela / 3 clases para personas adultas: 28



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Errenteriako emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Errenteria	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes 9 E-M Zita kopurua / N° de citas: 10
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes :6 E-M Zita kopurua / N° de citas: 6
	Autozaintza psikologiko eta sexualerako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 E-M Zita kopurua / N° de citas: 5
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 E-M Zita kopurua / N° de citas: 3



<p>Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados</p>	<p>Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan</p>	<p>Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo : 8 (7 E-M / 1 G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción en formación: 6 (6 E-M / 0 G-H) Kontratazeko informazioa eman · Información para contratar: 3 (3 E-M / 0 G-H) Kudeaturiko lan eskaintza kopurua · 1 (1 E-M · 0 G-H) Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 1 (1 E-M)</p>
<p>Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía</p>	<p>Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M)</p>
	<p>Emakumeen Etxearen batzarra · Asamblea de Emakumeen Etxea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 25(25 E-M)</p>



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	434
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	41
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	97
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	228
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	563
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	4
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	538
	Istripu kopurua / Nº de accidentes :	21 (12)
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	1
	Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	6
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	162
	Animaliak / Animales:	49
	Obrak / Obras:	5
	Saltokiak / Establecimientos:	3
	Zaratak / Ruidos:	58
Salmenta / Venta:	5	



	Herri Jabaria / Espacio público:	27
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	15
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 244 Irteerak / Salidas 69
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	5
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	84
	Formakuntza / Formación:	Kurso 1 (12 ordu terdi / 12 horas y media)
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	4
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	1 (48 ordu / horas)
	Formakuntza / Formación:	0

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y	Familia Gunea Izen-emateak irailaren 16tik 27ra / Inscripciones del 16 al 27 de septiembre	112 izen-emate jaso dira / se han recibido 112 inscripciones Haurrak: (54 E-M / 57 G-H / 1 E-N)



<p>niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>		
<p>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6-12 años.</p>	<p>Familian Jolasean Izen-emateak irailaren 16tik 27ra / Inscripciones del 16 al 27 de septiembre</p>	<p>9 izen-emate jaso dira / se han recibido 9 inscripciones Haurrak: (5 E-M / 4 G-H / 0 E-N)</p>
<p>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</p>	<p>Kuadrillategi Izen-emateak irailaren 16tik 30era / Inscripciones del 16 al 30 de septiembre</p>	<p>7 izen-emate jaso dira / se han recibido 9 inscripciones Haurrak: (4 E-M / 3 G-H / 0 E-N)</p>
<p>6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo</p>	<p>LUDOTEKAK/ LUDOTECAS Izen-emateak irailaren 16tik 27ra / Inscripciones del 16 al 27 de septiembre Zerbitzua irailaren 30ean hasi da / el servicio ha comenzado el 30 de septiembre</p>	<p>244 izen-emate jaso dira / se han recibido 242 inscripciones Agustinetako ludoteka: 30 (17 E-M /13 G-H) Beraungo ludoteka: 66 (40 E-M / 26 G-H) Erdiguneko ludoteka: 63 (30 E-M / 33 G-H) Gabierrotako ludoteka: 14 (7 E-M / 7 G-H) Kaputxinoak ludoteka: 30 (18 E-M / 12 G-H) Markola ludoteka: 41</p>



		(20 E-M / 21 G-H) Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 76 (45 E-M / 31 G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS Izen-emateak irailaren 16tik 27ra / Inscripciones del 16 al 27 de septiembre	36 izen-emate jaso dira / se han recibido 36 inscripciones Haurrak: (14 E-M / 22 G-H / 0 E-N)

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK / RESULTADOS
Transmisioa / Transmisión	Udal euskaltegian izena emateko epea itxi egin da. Irailaren 20a / Se cierra el plazo para apuntarse en el euskaltegi municipal. 20 de septiembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 218 (E /M 149 / G / H 69)
	Xenpelar Bertso Eskolan izena emateko epea itxi egin da. Irailaren 30a / Se cierra el plazo para apuntarse en Xenpelar Bertso Eskola. 30 de septiembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participante: 88 (E /M 47 / G / H 41)
	Mintza Laguna egitasmoaren hasiera / Comienzo del programa Mintza Laguna	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización		Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes:

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 3
		Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 6
		Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 4
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 1
		Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Madalenas: (E / M / G / H)



	Herritar plaza	<p>Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / n° de participantes en las actividades:56 (41 E-M / 15 G-H) ez da jarduerarik izan</p>
		<p>Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: 3 (2 E-M / 1 G-H) ez da izan</p>
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	<p>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): Hilabete honetan aretoak ez dute erabilera asko izan, atlantikaldirako erreserba egina zegoelako. Reina7 Xenpelar 2 Jose Luis Caso 1</p>
	Atlantikaldia	<p>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 5</p>
		<p>Atlantikaldia. Jaialdiaren egitarauetan txertatutako ekimen kopurua / n° de actividades que comprende el programa del Festival: 60</p>
		<p>Atlantikaldia. Jaialdian parte hartu duten eragile kopurua / N° de agentes que ha participado en el Festiva: 44</p>



	Auzoetako jaiak / Fiestas de los barrios	Auzoetako jaiak. Zenbat auzotan burutu diren jaiak / N° de barrios en los que se han organizado fiestas: Beraungo jaiak / Fiestas de Beraun: Irailak 6,7,8 septiembre
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / N° de exposiciones: 2 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con hostelería: 0
		Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con comerciantes: 0
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. N° espectáculos en total: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 6 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 6 - Atlantikaldia ez da sartu
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectáculos de teatro: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectáculos infantiles: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1



<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 0</p>
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 2</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 1</p> <p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0</p>
<p>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>	<p>Komunikazioa / Comunicación</p>	<p>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 0</p>
		<p>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailer kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 0</p>
		<p>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 2.000</p>
<p>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del</p>	<p>Museoak / Museos</p>	<p>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 69 (50 E-M / 19 G-H)</p>



patrimonio municipal	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 598 (350 E-M / 248 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 2
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 30
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 9
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 0
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: 2
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1000 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	Aldakoeneako prentsa zerbitzua /Servicio de prensa de Aldakoenea (Goizetan):253	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes (a las mañanas): 253



<p>HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p>		
<p>HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca</p>	<p>Bisitak (4saio)/ Visitas (4sesiones)</p> <p>Ipuin kontaketa (0saio)/ Cuenta cuentos (0sesiones) [Liburu Baby Kluba - Liburu bat, mundu bat - Konta ditzagun ipuinak, Storytelling for Kids, munduko ipuinak]</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: (30E-M / 18G-H)</p> <p>Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: (0E-M / 0G-H)</p>
<p>LIBURUTEGIAREN ERABILPENA/ Uso de la biblioteca</p>	<p>Bisitariak/ Visitantes 23.292+151= 23.443</p>	<p>hilero / al mes-pertsona eguneko/ personas día 931 +14=945</p>



	<p>Mailegu erabiltzaileak / Usuarios de préstamo</p> <p>3279</p>	<p>Haurrak / Infantil:1020</p> <p>Helduak / Adultos:2192</p> <p>Berriak/ Nuevos: 64+3 (Aldakonea) = 67</p>
	<p>Maileguak/ Préstamos</p>	<p>4151+21 (Aldakonea) = 4172</p>

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)</p>	<p>Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)</p>	<p>Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 13.926 (7.247 E-M / 6.679 G-H)</p>



		<p>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 33.914 (16.974 E-M / 16.940 G-H)</p>
		<p>Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: Ez da programatu/ No se han programado.</p>
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	<p>Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: Ez da programatu/ No se han programado.</p>
		<p>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 98</p>
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progr ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasunaren eta babes zibilaren administrazio orokorra Administración general de la seguridad y protección civil	6.504.054,47	4.397.452,01	4.262.699,76	4.120.863,36	63,36 %
13500	Babes zibila / Protección civil	17.100,00	4.624,68	4.624,68	1.225,30	7,17 %
23000	Gizarte zerbitzu orokorrak Servicios Sociales generales	582.599,05	357.279,98	357.279,98	315.367,97	54,13 %
23020	Lankidetzeta eta garapenerako laguntza (gke) Cooperación y ayuda al desarrollo	20.577,40	20.577,40	20.577,40	4.600,00	0,00 %
23100	Oinarrizko gizarte zerbitzuak Servicios Sociales de base	1.387.536,99	982.164,13	982.164,12	932.164,12	67,18 %
23110	Etkez etxeko laguntza-zerbitzua Servicio ayuda domiciliaria	2.370.553,41	1.940.878,88	1.835.488,88	1.523.837,50	64,28 %
23130	Gizarte larrialdietarako laguntzak Ayudas emergencia social	1.296.000,00	952.437,47	951.937,47	951.646,47	73,43 %



23150	Berdintasuna / Igualdad	381.557,96	215.939,80	215.939,80	212.200,69	55,61 %
23151	Emakumeen etxea / Casa de las mujeres	90.000,00	67.503,59	66.170,07	56.475,06	62,75 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.036.200,00	1.045.051,11	1.023.814,61	696.308,72	67,20 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	440.100,01	434.485,17	320.975,17	231.918,34	52,70 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	239.000,00	328.022,18	328.022,18	125.078,13	52,33 %
24100	Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo	1.310.080,00	200.423,73	200.423,73	103.693,25	7,92 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bikoitia)	0,00	25.239,19	25.239,19	25.239,19	0,00 %
24102	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bikoitia)	0,00	42.652,57	42.652,57	42.652,57	0,00 %
24103	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu (bikoitia)	0,00	133,62	133,62	133,62	0,00 %
24104	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera (bikoitia)	0,00	1.533,88	1.533,88	1.533,88	0,00 %
24111	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bakoitia)	0,00	284.342,80	284.342,80	284.342,80	0,00 %
24112	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bakoitia)	0,00	262.189,55	262.189,55	262.189,55	0,00 %



24113	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu (bakoitia)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24114	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera (bakoitia)	0,00	178.953,67	178.953,67	178.953,67	0,00 %
32000	Hezkuntzaren arloko administrazio orokorra Administración general de educación	415.988,10	227.939,58	227.939,58	227.885,06	54,78 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen / Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	1.669.317,44	1.454.133,92	1.033.247,69	504.627,96	30,23 %
32610	Errenteria musikal	1.965.000,00	1.965.000,00	1.965.000,00	1.535.000,00	78,12 %
32620	Hezkuntzako jarduerak / Actividades educativas	233.300,00	179.874,36	175.839,23	124.509,58	53,37 %
32630	Guraso eskola / Escuela de padres	35.000,00	33.106,64	33.106,64	12.950,00	37,00 %
32700	Aniztasuna: herritarren bizikidetzaren sustatzea Diversidad: Fomento de la convivencia ciudadana	113.680,00	85.395,63	85.395,63	85.353,47	75,08 %
32710	Bizikidetzaren sustatzea / Fomento de la convivencia	203.800,00	162.731,72	147.471,70	123.033,67	60,37 %
32720	Giza eskubideak / Derechos humanos	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren arloko administrazio orokorra Administración general de cultura	1.099.210,68	703.155,92	703.155,92	654.780,77	59,57 %
33210	Liburutegi publikoak / Bibliotecas públicas.	1.169.249,18	732.477,42	732.477,42	695.457,68	59,48 %
33300	Kultura-ekipamenduak eta museoak Equipamientos culturales y museos	1.084.727,24	871.686,01	871.686,01	590.774,71	54,46 %



33310	Lekuona Fabrika	261.000,00	181.065,72	181.065,72	119.479,26	45,78 %
33410	Kultur ekintzak / Actividades culturales	1.017.020,00	958.955,38	958.385,38	582.821,94	57,31 %
33420	Formakuntza / Formación	46.500,00	37.991,17	24.491,17	23.711,17	50,99 %
33510	Euskara	807.884,32	541.218,01	464.421,70	373.759,74	46,26 %
33520	Euskaltegi	767.215,82	527.742,31	527.742,31	518.146,17	67,54 %
33610	Kultur ondarearen babesa eta kudeaketa Protección y gestión patrimonio cultural	18.000,00	16.072,04	16.072,04	726,00	4,03 %
33710	Jubilatuena etxea / Hogar de jubilados	204.919,28	203.684,01	203.684,01	124.874,21	60,94 %
33720	Gazteria / Juventud	1.052.834,92	915.462,69	728.703,41	672.738,58	63,90 %
33800	Herri-jaiak eta ospakizunak / Fiestas populares y festejos	640.772,57	609.921,95	598.148,83	528.367,06	82,46 %
34000	Kirolaren arloko administrazio orokorra Administración general de deportes	193.447,20	123.575,95	123.575,95	123.415,95	63,80 %
34110	Klubak (kirol federatua) / Clubs (federados deporte)	290.433,94	208.666,31	142.666,31	114.716,11	39,50 %
34130	Eskola kirola / Deporte Escolar	218.400,00	231.273,32	96.657,76	72.485,15	33,19 %
34140	Kirola denontzat / Deporte para todos	10.000,00	3.775,20	3.775,20	3.775,20	37,75 %
34200	Kirol instalazioak / Instalaciones deportivas	971.259,23	439.857,58	439.857,58	347.978,06	35,83 %
34210	Instalazio nagusiak / Instalaciones principales	1.047.766,36	886.125,45	876.125,45	716.460,03	68,38 %



34220	Beste instalazioak / Otras instalaciones	1.204.393,42	973.572,44	431.937,03	352.262,24	29,25 %
34230	Kluben lokalak / Locales de los clubes	74.000,00	55.400,50	55.400,50	13.260,43	17,92 %
43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	19.600,00	19.051,12	19.051,12	12.700,74	64,80 %
46300	Ikerkuntza zientifikoa, teknikoa eta aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada	10.500,00	10.500,00	6.000,00	0,00	0,00 %
49200	Ezagutzaren kudeaketa / Gestión del conocimiento	30.000,00	12.067,12	12.067,12	12.067,12	40,22 %
GUZTIRA - TOTAL		32.553.078,99	25.113.364,88	23.250.311,54	19.338.542,25	59,41 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
<p>Hainbat udal kirol instalaziotako harrera, garbiketa eta oinarritzko mantentze zerbitzuak. 1go eta 3. LOTEAK</p> <p>Servicios de recepción, limpieza y mantenimiento básico de diversas instalaciones deportivas municipales. LOTES 1 y 3.</p>	<p>1. LOTEA/LOTE 1: EPLE KIROL KLUBA 3. LOTEA/LOTE 3: EREINTZA ESKUBALOA</p>	<p>1. LOTEA/LOTE 1: 125.000€(%21 BEZa barne)(21% IVA incluido) 3. LOTEA/LOTE 3: 173.600€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)</p>	<p>1. LOTEA/LOTE 1: 110.400€(%21 BEZa barne)(21% IVA incluido) 2. LOTEA/LOTE 2: 165.133,54€(%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)</p>	2024/09/20	2 urte 2 años	BAI, 2 urte SI, 2 años
<p>Erreterian hezkuntzari laguntza emateko FAMILIAN HEZI zerbitzua.</p> <p>Servicio denominado FAMILIAN HEZI de apoyo a la educación en Erreteria.</p>	SANDRA MUÑOZ CASTRO	100.783,33€(%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	70.550€(BEZa salbuetsita) (IVA exento)	2024/09/25	2 urte 2 años	EZ NO



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	48	7	4469	182 (%2,95)	0 (%)	20 (%0,32)	0	3	0	0
Aniztasuna Diversidad	4	1	343	177 (%3,5)	0 (%)	56 (%11,11)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	4		572	3 (%0,5)	0 (%)	8 (%1,38)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	95	17	7403	417 (%3,55)	4 (%4,21)	135 (%1,16)	1	0	0	4
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	13		1965	0 (%)	0 (%)	8 (%0,39)	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	16		2070	30 (%1,3)	0 (%)	30 (%1,31)	0	0	0	0
Kultura	24		2816	22 (%0,75)	0 (%)	16 (%0,55)	0	0	0	0



Cultura										
Liburutegia										
Biblioteca	17		2201	8 (%0,35)	0 (%)	44 (%1,96)	0	0	0	0
Kirolak										
Deportes	3		382	0 (%)	0 (%)	8 (%2,08)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkata dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.

5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
---------------------	----------------------	--------------



Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Hilabete osoan / todo el mes
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Hilabete osoan / todo el mes
	Kultura aniztasuna gure eskoletan eta honen balioa kulturen arteko Elkarbizitzarako DBH-n (Garabide Elkartea) / Diversidad cultural en nuestras escuelas y su valor para la convivencia entre culturas (Garabide Elkartea)	Hilabete osoan / todo el mes
Bizitza aktiboaren sustapena/ Promoción de la vida activa	Zine kluba (Ozinema) 2 sesio / Cine club (Ozzinema) 2 sesiones	<p>Azaroak 5 noviembre: Filma zehazteke / Film por concretar</p> <p>Maitza 12 noviembre: La red social</p> <p>Azaroak 19 de noviembre: Mother, couch!</p> <p>Azaroak 26 de noviembre: Zinzindurrunkarratz Oscar Alegria zuzendariaren solasaldiarekin</p>



	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	Hilabete osoan / todo el mes
	Arabiar saoiak (Eguzki Kultura Aniztasuneko Elkartea) / Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)	Hilabete osoan / todo el mes

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar políticas de igualdad compartidas con los agentes sociales y la ciudadanía	Berdintasunerako Kontseilua / Consejo de Igualdad	Azaroak 13 Noviembre
Indarkeria matxistarik gabeko herria: IM.1.1. Herritar orori zuzendutako prebentzioa eta sentsibilizazioa lantzea Municipio libre de violencias machistas: IM.1.1. Trabajar la prevención y sensibilización dirigida a toda la ciudadanía	Azaroaren 25aren inguruko ekintzak / Actividades en torno al 25 de noviembre	Hilabetean zehar Durante el mes



UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad		DATA / Fecha
Sensibilizazioa / sensibilización	Euskararen egunaren inguruko hamabostaldia/ Quincena de "Euskararen eguna"	Kantu afaria. Niessen elkartearen / "Kantu afaria" en la sociedad Niessen	Azaroak 22an / 22 de noviembre
		Bertso saioa Niessen. Etorkezuna irudikatzeko saioa / Recital: Una proyección hacia el futuro.	Azaroak 23an / 23 de noviembre
		"Artxibo Biluzia" antzerkia Niessen. Metrokoadroka taldea. / Obra de teatro en Niessen "Artxibo Biluzia". Grupo teatral Metrokoadroka.	Azaroak 24an / 24 de noviembre
		Tailerra Torrekuan, Talaiosek emana. Interneteko eduki kontsumoa / Taller en Torrekua impartido por Talaios. Consumo de contenido en internet.	Azaroak 27an / 27 de noviembre
		"Xare ekitaldia" batxilerekoko ikasleentzat Lekuonan / "Xare ekitaldia" en Lekuona para estudiantes de bachiller.	Azaroak 28an / 28 de noviembre
		Mintzodromoa Jose Luis Caso aretoan / Mintzodromo en la sala Jose Luis Caso	Azaroak 28an / 28 de noviembre
Sensibilizazioa / sensibilización	Euskararen egunaren inguruko hamabostaldia/ Quincena de "Euskararen eguna"	"Teilatupea" antzerkia Niessen / Obra de teatro "Teilatupean" en Niessen.	Azaroak 29an / 29 de noviembre
		"Euskarak batzen gaitu" jolasak herriko ludoteketan / Juegos "Euskara batzen gaitu" en la ludotekas del pueblo.	Azaroak 29an / 29 de noviembre
		Herri bazkaria Jose Luis Caso aretoan, Lau Haizetarak antolatuta / Comida popular en la sala Jose Luis Caso organizada por Lau Haizetara.	Azaroak 30ean / 30 de noviembre



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Azaroa / Noviembre
Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familian Jolasean	Azaroak 8-15-22-29 /Noviembre
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi	Azaroak 8-15-22-29 /Noviembre
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS <ul style="list-style-type: none"> Azaroak 12: Markolako ludotekan Ijito kulturaren asteko ekintza: Ijito ipuina Azaroak 20: Haurren eskubideen eguna dela eta, ekipamenduetan sentsibilizazio ekintza ezberdinak. 	Azaroa / Noviembre



	<ul style="list-style-type: none"> Azaroak 25: Indarkeria matxistaren aurkako egunean, sentsibilizaio ekinza ezberdinak. 	
<p>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo</p>	<p>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</p> <ul style="list-style-type: none"> Azaroak 14: Beraungo gaztelekuan, Ijito kulturaren asteko ekintza: Kajoi flamenkoa Azaroak 25: Indarkeria matxistaren aurkako egunean, sentsibilizaio ekinza ezberdinak. 	<p>Azaroa / Noviembre</p>

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>	<p>Auzoetako jaiak / Fiestas barrios</p>	
	<p>Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes</p>	



	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: Arrastoak, loreak eta iruditxoak (Xenpelar Etxea)	Urriak 14 octubre - Azaroak 16 noviembre
	Erakusketak / Exposiciones: Argazkigintza Elkartea (Xenpelar Etxea)	Azaroak 18-30 noviembre
	Erakusketak / Exposiciones:	

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
---------------------	----------------------	--------------



<p>HELDUAK / Adultos</p> <p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p>Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cáncer” / Paciente activo (4 sesiones) Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)</p>	
<p>HAURRAK / Infantil</p> <p>Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)</p>	

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa</p>	<p>Behobia – San Sebastián Lasterketa</p>	<p>Azaroak 10 Noviembre</p>
	<p>Hibaika Eguna</p>	<p>Azaroak 23 Noviembre</p>